



EVROPSKI PARLAMENT

2009–2014

Dokument zasedanja

A7-0268/2011

14. 7. 2011

PRIPOROČILO

o osnutku sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o postopku predaje med državami članicami Evropske unije ter Islandijo in Norveško (05307/2010 – C7-0032/2010 – 2009/0192(NLE))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalec: Rui Tavares

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	6
IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU	8

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

**o osnutku sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o postopku predaje med državami članicami Evropske unije ter Islandijo in Norveško
(05307/2010 – C7-0032/2010 – 2009/0192(NLE))**

(Odobritev)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju osnutka sklepa Sveta (05307/2010),
 - ob upoštevanju osnutka sporazuma med Evropsko unijo ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o postopku predaje med državami članicami Evropske unije ter Islandijo in Norveško (09644/2006),
 - ob upoštevanju zahteve za odobritev, ki jo je Svet vložil v skladu s točko (d) člena 82(1) in točko (a) drugega pododstavka člena 218(6) Pogodbe o delovanju Evropske unije (C7-0032/2010),
 - ob upoštevanju člena 81 in člena 90(8) svojega poslovnika,
 - ob upoštevanju priporočila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0268/2011),
1. odobri sklenitev sporazuma;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu, Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic, Republike Islandije in Kraljevine Norveške.

OBRAZLOŽITEV

I - Ozadje

Julija 2001 je Svet pooblastil predsedstvo Sveta, da ob pomoči Evropske komisije začne pogajanja o sporazumih o medsebojni pravni pomoči in izročitvi z Norveško in Islandijo. Sporazum o izročitvi naj bi za Norveško in Islandijo uveljavil določbe Konvencije EU o izročitvi iz leta 1996, za katero velja, da ne sodi v schengenski pravni red. Opis naloga je bil spremenjen leta 2002, ko je bilo dogovorjeno, da bo izročitev znotraj EU nadomestil postopek predaje v okviru evropskega naloga za prijetje. Svet se je sicer odločil, da evropskega naloga za prijetje ne bo povezal s schengenskim območjem, vendar se je strinjal, da bi bilo koristno, če bi glede na njihovo privilegirano partnerstvo z državami članicami EU model postopka predaje uporabili za vse schengenske države.

Svet je pooblastil predsedstvo Sveta, da se z Norveško in Islandijo pogaja o sporazumih o pravosodnem sodelovanju v kazenskih zadevah in postopkih predaje na podlagi členov 24 in 38 Pogodbe o Evropski uniji. Svet je sprejel splošni pristop o sporazumu o predaji 28. junija 2006, vendar sporazum še ni bil formalno sklenjen, saj v trenutku uveljavitve Lizbonske pogodbe postopek ratifikacije v državah članicah še ni bil zaključen, sedaj pa je treba uporabiti nov postopek iz člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU). Posledično lahko Svet sprejme sklep o sklenitvi sporazuma le po odobritvi Evropskega parlamenta.

II - Vsebina sporazuma

Namen tega sporazuma je izboljšati postopek predaje zaradi uvedbe kazenskega postopka ali izvršitve kazni med državami članicami na eni strani ter Norveško in Islandijo na drugi strani z upoštevanjem določb Konvencije z dne 27. septembra 1996 o izročitvi med državami članicami EU kot minimalnih standardov.

V skladu z določbami sporazuma bodo pogodbenice zagotovile, da bo sistem izročitve zasnovan na mehanizmu predaje na podlagi naloga za prijetje. Nalog za prijetje se lahko izda za dejanja, ki se po pravu države izdajateljice kaznujejo z zaporno kaznijo ali ukrepom, vezanim na odvzem prostosti, za najmanj 12 mesecev ali, kadar sta kazen ali ukrep odvzema prostosti izrečena, za kazni do najmanj štirih mesecev.

III - Stališče poročevalca

Kolikor ta sporazum le na zahtevo Norveške in Islandije širi na ti dve državi določbe, ki že veljajo med državami članicami, poročevalec ne vidi razloga, da bi temu nasprotoval. Vendar meni, da je treba evropski nalog za prijetje ponovno preučiti, da se upošteva zaskrbljenost javnosti o možnih zlorabah ali pomanjkljivostih tega instrumenta. Poročevalec je zlasti zaskrbljen zaradi težav, do katerih lahko pride zaradi delnega odstopa od načela dvojne kaznivosti. Ta odstop iz člena 3(4) sporazuma ustvarja možnost za aretacijo in predajo za dejanja, ki niso kazniva v obeh vpletenih državah. Primer za to je možnost odstopa od dvojnega preverjanja v primerih „omogočanja nedovoljenega vstopa in bivanja“. Poročevalec meni, da bi stranke sporazuma morale omejiti tako odstopanje od preverjanja dvojne kaznivosti, v izogib aretacijam in predajam zaradi lažjih kaznivih dejanj. Nazadnje

poročevalec poudarja, da je treba napredovati na področju postopkovnih pravic, da bi imeli državljani na razpolago širok izbor pravic, ki bi sodile k uporabi evropskega naloga za prijetje, s čimer bi zajamčili spoštovanje državljanskih svoboščin in javno zaupanje v ta instrument.

IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

Datum sprejetja	12.7.2011
Izid končnega glasovanja	+: 48 -: 1 0: 4
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Jan Philipp Albrecht, Sonia Alfano, Alexander Alvaro, Roberta Angelilli, Viliija Blinkevičiūtė, Mario Borghezio, Rita Borsellino, Emine Bozkurt, Simon Busuttil, Philip Claeys, Carlos Coelho, Rosario Crocetta, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Hélène Flautre, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Ágnes Hankiss, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Sophia in 't Veld, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, baronica Sarah Ludford (Baroness Sarah Ludford), Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu, Nuno Melo, Jan Mulder, Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou), Georgios Papanikolaou (Georgios Papanikolaou), Carmen Romero López, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Renate Sommer, Rui Tavares, Wim van de Camp, Daniël van der Stoep, Renate Weber, Tatjana Ždanoka
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Edit Bauer, Anna Maria Corazza Bildt, Ioan Enciu, Monika Hohlmeier, Jean Lambert, Antonio Masip Hidalgo, Marija Nedelčeva (Mariya Nedelcheva), Hubert Pirker, Michèle Striffler, Kiriakos Triantafylidis (Kyriacos Triantaphyllides), Cecilia Wikström